

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА ВЕЛ.
В ЮТИЦІ
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Парох о. Михайло Бундз
тел. (315) 735-5138
www.facebook.com/stvolodymyrutica

2021

UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH OF ST. VOLODYMYR
THE GREAT IN UTICA
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Very Rev. Michael Bundz, Pastor
Phone (315) 735-5138
www.stvolodymyrutica.com
email: stvolodymyrucc@gmail.com

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

У неділю - 10 год. ранку
11:30 - в англійській мові
в будні - 9 год. ранку

СВЯТА СПОВІДЬ
перед Службою Божою

18 квітня 2021 – 5 НЕД. ВЕЛ. ПОСТУ
Ап. чит. Євр. 9: 11 –14 Гл. 4
Єв. чит. Мр. 10: 32 - 45
2 травня 2021 – ВЕЛИКДЕНЬ
Ап. чит. Діяння 1: 1 – 8
Єв. чит. Ів. 1: 1-17

25 квітня 2021 – КВІТНА НЕДІЛЯ
Ап. чит. Фл. 4 – 4 -9 Гл. 5
Єв. чит. Ів. 12: 1-18
9 травня 2021 – 5 НЕД. ВЕЛ. ПОСТУ
Ап. чит. Діяння 5: 12 –20
Єв. чит. Ів. 20: 19 – 31

HOURS OF MASSES

Sundays - 10:00 a.m. Ukrainian
11:30 a.m. English
Daily - 9:00 a.m.

CONFESSION
before Divine Liturgy

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

4/18 SUNDAY 10:00 ран. О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ
11:30 am ++Jean Patterson by Joanne Sirtoli

4/19 Monday 9 am ++Іван і Пелагія Бундз від о. Михайла і Анни Бундз

4/20 Tuesday 9 am Sp. Intention for God's blessing on Peter & Monika Reilley by Peter Reilley
10 am ++Василь, Григорій, Федір та Марія - Панах. від Валі Прилена

4/21 Wednesday 9 am ++Anna Trociuk – Panakh. by Dr. Michael & Irene Trociuk

4/22 Thursday 9 am ++Luba, Wasyl & Andrii Danylo – Panakh. by Maria Sobko

4/23 Friday 9 am Sp. Int. for God blessing for Kate Trociuk by Dr. Michael & Irene Trociuk

4/24 Saturday 9 am За здоров'я і бл. Боже для Емілії, Марії та Софії Голопко
від Тараса і Др. Ірени Богач

4/25 SUNDAY 10:00 ран. ++ ЖЕРТВИ ЧОРНОБИЛЯ
11:30 am Sp. Intention for God blessings and good health for Our Parish

4/26 Monday 9 am ++Walter & Filomena Dragosz – Panakh. by Zenon & Mary Dragosz

4/27 Tuesday 9 am ++Albin & Helen Kochanowski – Panakh. by Zenon & Mary Dragosz

4/28 Wednesday 9 am

4/29 Thursday 9 am ++Michael Kosiak – Panakh. by Dr. Michael & Irene Trociuk

4/30 ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ

6 веч. ВІДПРАВИ ВЕЛИКОЇ П'ЯТНИЦІ

5/1 ВЕЛИКА СУБОТА

9 ран. Св. Літургія Василя Великого

5/2 НЕДІЛЯ СВІТЛИЙ ПРАЗНИК ВОСКРЕСІННЯ
ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

9:30 ран. Надгробне

ВОСКРЕСНА УТРЕНЯ І ВРОЧИСТА ПАСХАЛЬНА СВ. ЛІТУРГІЯ

5/3 СВІТЛИЙ ПОНЕДІЛОК

9 am

10 ран. За здоров'я і бл. Боже для Родини від о. Михайла і Анни Бундз

5/4 СВІТЛИЙ ВІВТОРОК

9 am ++Maria Benko by Rev. Michael Bundz

10 ран. За здоров'я і бл. Боже для Богдана Богач від Тараса і Др. Ірени Богач

5/5 Wednesday 9 am ++George Tomaszewsky – Panakh. by Julia Tomaszewsky

5/6 Thursday 9 am Sp. Int. for good health & God blessings for Olia, Natalia & Maria by Maria Sobko

5/7 Friday 9 am ++Надя Гнап – Панах. від Михайла Гнап

5/8 Saturday 9 am

5/9 SUNDAY 10:00 ран. О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ

11:30 am Sp. Intention for Jordan Sirtoli by Joanne Sirtoli

В часі Великого Посту відбуватиметься збірка грошей на Андріїв Гріш, бідних і Церкву в Потребі.
Пожертви просимо складати в призначених на цю ціль конвертках на тацу.

13 квітня 2021 року, у Стрию відбулися похоронні богослужіння і погребення п. Віри Шевчук, матері Блаженнішого Святослава. Похоронили її на міському кладовищі. **ВІЧНА ІЇ ПАМ'ЯТЬ!**

The mother of His Beatitude Sviatoslav has passed away

With sorrow in our hearts and a prayer on our lips, we announce that on April 12, 2021, after a serious illness, Mrs. Vira Shevchuk, the mother of His Beatitude Sviatoslav, has returned to our Heavenly Father's house. She died in Stryi at the age of 74.

"My mother worked at a music school almost all her life as a piano teacher. If we talk about the first memories, they are related to the piano. There was always music in our house. Even when my mother was doing household chores, for example, cooking in the kitchen, students would play the piano in the next room," recalls His Beatitude Sviatoslav about his mother.

The Head of the UGCC also mentions that his mother often took him to work. "And all those corridors, classes of music schools in Stryi and Sambir, where she worked - that was the space in which I grew up. Later, when I went to school, my mother would take me to music school to do my homework. Imagine a music lesson - there is a desk, a piano, a student sitting at the instrument, my mother next to her, and I am doing lessons nearby. And only when I did everything I could go home," His Beatitude Sviatoslav shared memories of his childhood.

Today, together with the whole community of faithful of the Ukrainian Greek Catholic Church, we express our sincere condolences to His Beatitude Sviatoslav, his father Yuriy and brother Fr. Vsevolod.

May her memory be eternal! Vichnaya pamyat'!

The UGCC Department for Information

US Bishop urges Americans to promote dialogue in politics.

In a speech to a "Catholics at the Capitol" online event, US Archbishop José Gomez calls on American Catholics to put aside political divisions and promote the Church's teaching on social justice and the dignity of the human person.

Archbishop José Gomez of Los Angeles gave a keynote address on Thursday to a group of Catholic advocates taking part in a webinar. The event was organized by "Catholics at the Capitol", an initiative of Minnesota's Bishops. It was held online due to a spate of violent protests near Minneapolis, the state capital, in the wake of the police shooting of a young black man in the area.

Grave sin of racism

Archbishop Gomez, who is also the President of the US Bishops' Conference, opened his remarks lamenting the killing of Daunte Wright, which sparked the violence.

Mr. Wright was shot during a traffic stop on Sunday after trying to flee from officers. Police say the officer had meant to use her taser to restrain him, but accidentally pulled out and fired her handgun. Mr. Wright's family say he was racially profiled.

In his speech, Archbishop Gomez said the entire nation is praying for the Church in Minnesota and that the Church is committed to providing leadership in the struggle against racism.

"Racism, as we all know, is a grave sin, a spiritual disease and a social injustice," he said. "We need to stand together as one Church to eradicate this evil from our own hearts, from the hearts of our neighbors, and from the structures of our society."

Polarization in politics

The US Archbishop went on to reflect at length on the Church's teaching on social justice, drawing on Pope Francis' recent encyclical *Fratelli tutti*. The Pope, he noted, warns about various forces in society which are seeking to turn values like "freedom, justice, and unity" into "tools for domination, as meaningless tags that can be used to justify any action."

Archbishop Gomez said Pope Francis also decries the polarization and extremism in politics, as well as radical individualism which is leading to "declining birth rates, the shameful treatment of the elderly, and the destruction of the unborn."

Transcendent vision of humanity

The Archbishop said that one of the reasons that America's political discourse has become so polarized is because some people have turned politics into a "new religion," replacing God with "strictly secular visions of social justice."

Catholics, said Archbishop Gomez, are called to remind all Americans of the dignity of every person and that everyone has "a meaning and a purpose that transcends this world."

"As Catholics, we also believe that the most basic purpose of government and policy is to protect the sanctity and dignity of the person, from the moment they are conceived until the moment they draw their dying breath," he said. "Our task in this moment is to bring this beautiful vision to our public discourse, to awaken this awareness of God's love in the hearts of our brothers and sisters."

Witness to Gospel values

As America faces this delicate moment, Catholics must act as peacemakers and reconcilers under the banner of our common humanity.

Despite disagreements, which are a normal part of democracy, said Archbishop Gomez, Americans should never give in to hatred, "to treating others as enemies or with contempt".

"Let us never forget that the Gospel message is delivered, not only by our words, but by the witness of our lives," he said. "By our example, we need to help our society understand that we are all brothers and sisters. And we need to do this — like everything in our lives — with humility and a joyful heart." *By Devin Watkins* <https://www.vaticannews.va/en>

MARCH CONTRIBUTIONS

Kolekta	\$	80
Envelopes		1,988
Heat		60

OTHER

Candles	\$224
Sunday Cash	1,427

СВЯЧЕННЯ ПАСОК у Великодню Неділю після Божественної Літургії.

BLESSING of the EASTER BASKETS will take place on **EASTER SUNDAY** after Divine Liturgy.

Пакунки до України / packages to Ukraine – тел. (315)749-8209 – Олег / Oleg

Please visit: God With Us Online <info@easterncatholic.org>

EWTN – CATHOLIC TELEVISION – CHANNEL 39 – Watch 24 hours - day or night

EPARCHIAL WEBSITE: www.stamforddio.org



Страдальна Мати під хрестом стояла,

Стала ридати, в сльозах промовляла:

"Ой, Сину, Сину, за яку провину
Переносиш нині тяженьку годину
На хресті? (2)

Я Тебе купала гіркими сльозами,
Як малим ховала перед ворогами.
А нині плачу, бо Тебе вже трачу,
Вже тя, милий Сину, більше не побачу,
Сину Мій (2)

За то діждався невинно вмирати,
За світ лукавий, злобний і неправий,
Що сповнив на Тобі свій засуд кровавий
На хресті. (2)

Моя підпоро, Мій Ти світе ясний!
Гаснеш заскоро, в'янеш безчасний.
А що ж зі Мною станеш, сиротою?
Я сама на світі, як билина стою
Під хрестом (2)

